

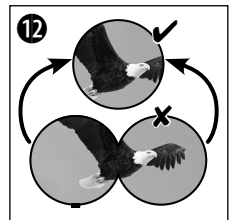
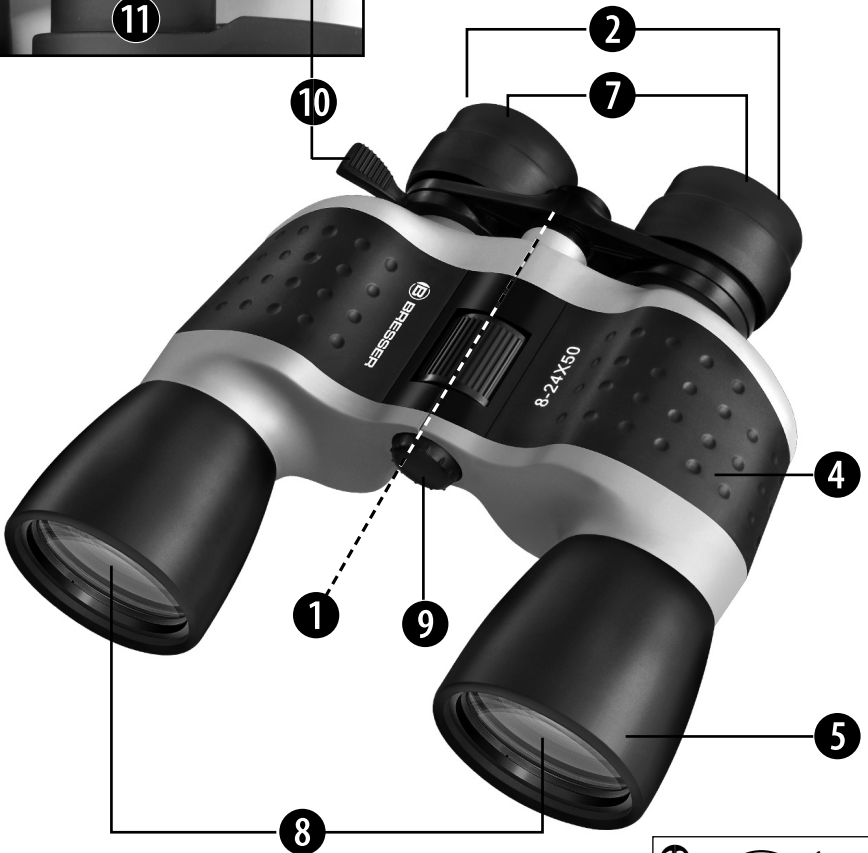
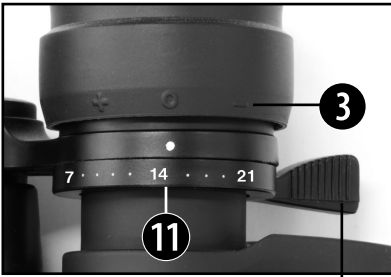
Zoomfernglas 8-24x50
Zoom Binoculars 8-24x50

 **BRESSER®**



**NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
UPUTE ZA RUKOVANJE
MANUAL DE UTILIZARE**

Návod k použití	4
Návod na používanie	6
Upute za rukovanje	8
Manual de utilizare	10

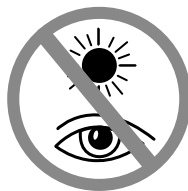


Všeobecné bezpečnostní upozornění

NEBEZPEČÍ tělesného poškození!

Nikdy se tímto přístrojem nedívejte přímo do slunce ani do jeho blízkosti. Hrozí NEBEZPEČÍ OSLEPNUTÍ!

Děti by měly tento přístroj používat jen pod dohledem. Odstraňte balicí materiál (plastikové sáčky, gumové pásky atd.) z dosahu dětí! Hrozí NEBEZPEČÍ ZADUŠENÍ!



NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

Přístroj – obzvláště čočky – nevystavujte přímému slunečnímu záření. Světelné paprsky by mohly způsobit požár.

NEBEZPEČÍ věcných škod!

Přístroj nerozebírejte! V případě poruchy se prosím obraťte na svého prodejce. Ten se zkontaktuje se servisním centrem, do kterého může přístroj poslat na opravu.

Přístroj nevystavujte teplotám nad 60° C!

Seznam dílů

- ❶ Střední osa dalekohledu
- ❷ Pryžové oční mušle
- ❸ Nastavení dioptrií
- ❹ Tělo dalekohledu
- ❺ Tubus objektivu
- ❻ Střední mechanismus (Nastavení ostrosti)
- ❼ Okulár
- ❽ Čočka objektivu
- ❾ Přípojková závitnice stativu
- ❿ Páčka zoomu
- ⓫ Stupnice zoomu
- ⓬ Okruh zobrazení při správně nastavené vzdálenosti očí

Okulár pro nositele brýlí

Díváte-li se dalekohledem a máte přitom nasazené brýle, přehrňte pryžové oční mušle (2) dolů. Pokud naproti tomu brýle nenosíte, ponechte pro dosažení potřebné vzdálenosti pupily oční mušle ve vzpřímené poloze.

Nastavení vzdálenosti očí

Vzdálenost očí je u každého člověka různá. Pro dosažení perfektní souhry mezi Vašima očima a okulárem dalekohledu, musíte zlomit dalekohled ve střední ose (1) tak, abyste průzorem viděli obvod obrazu (12). Zapamatujte si prosím nastavení pro další použití.

Nastavení ostrosti

Podívejte se do dalekohledu a zavřete pravé oko. Nastavte ostrost obrazu pro levé oko prostřednictvím středního mechanismu (6). Zavřete levé oko, a nastavte ostrost obrazu pro pravé oko prostřednictvím dioptrického kroužku (3).

Používání funkce zoomu

Páčkou zoomu (10) můžete – zpravidla plynule – nastavovat různé stupně zvětšení. Páčkou zoomu jednoduše pohybujte dopředu nebo dozadu. Ze stupnice zoomu (11) vyčtete aktuální stupeň zvětšení.

Mějte na paměti: Při změně nastavení zvětšení se musí znovu nastavit ostrost obrazu pomocí středového nastavování (6).

POKYNY k čištění

Čočky (okuláry a/nebo objektivy) čistěte jen pomocí měkkého hadříku bez nitek (např. mikrovláken). Hadříkem nikdy silně netlačte, aby nedošlo k poškrábání čoček.

Pro odstranění silnějších zbytků nečistot navlhčete hadřík tekutinou na čištění okulárů a jemně s ním čočky vyčistěte.

Chraňte přístroj před prachem a vlhkem! Po použití – obzvláště v případě vysoké vlhkosti vzduchu – ho nějaký čas ponechte při pokojové teplotě, aby se odstranily zbytky vlhkosti. Nasaďte krytky proti prachu a uložte ho do pouzdra, které je součástí přístroje.



Likvidace

Balící materiál zlikvidujte podle druhu. Informace týkající se řádné likvidace získáte u komunální organizace služeb pro likvidaci a nebo na úřadě pro životní prostředí.

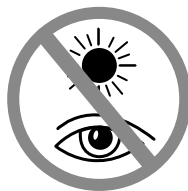
Při likvidaci přístroje dodržujte prosím aktuálně platná zákonná ustanovení. Informace týkající se odborné likvidace získáte u komunální organizace služeb pro likvidaci a nebo na úřadě pro životní prostředí.

Všeobecná informácie

NEBEZPEČENSTVO ujmy na zdraví!

Nikdy sa týmto prístrojom nepozerajte priamo do slnka alebo do blízkosti slnka. Hrozi **NEBEZPEČENSTVO OSLEPNUTIA!**

Deti by mali prístroj používať len pod dohľadom. Obalové materiály (plastové vrecká, gumičky, atď.) uschovávajú mimo dosahu detí! Hrozi **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!**



NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

Nevystavujte prístroj – predovšetkým šošovky – priamemu slnečnému žiareniu! Vzniknutý zväzok svetelných lúčov by mohol zapríčiniť požiare.

NEBEZPEČENSTVO škôd na majetku!

Prístroj nerozoberajte! V prípade poruchy sa obráťte na špecializovaného predajcu. Predajca sa skontaktuje so servisným strediskom, prípadne tam zašle prístroj za účelom opravy.

Prístroj nevystavujte teplotám nad 60° C!

Čiastkový zoznam

- ❶ Stredová os ďalekohľadu
- ❷ Gumové očnice
- ❸ Nastavenie dioptrií
- ❹ Telo ďalekohľadu
- ❺ Tubus objektívu
- ❻ Otočné koliesko na zaostrovanie (Nastavenie ostrosti)
- ❼ Okulár
- ❽ Šošovka objektívu
- ❾ Spojovací závit statívu
- ❿ Páčka zoomu
- ⓫ Rozpätie zoomu
- ⓬ Kruhové zorné pole, pri správne nastavenom odstupe očí

Okulár pre ľudí s okuliarmi

V prípade, že sa cez ďalekohľad pozeráte s nasadenými okuliarmi, preklopte gumové očnice (2) zo strany smerom nadol. Pokiaľ však okuliare nenosíte, ponechajte očnice vo vzpriamenej polohe, aby ste dosiahli požadovaný odstup od zreničiek.

Nastavenie odstupe očí

Odstup očí je u každého človeka iný. Na dosiahnutie dokonalej súhry medzi vašimi očami a okulárom by mal byť ďalekohľad zahnutý približne okolo stredovej osy (1), aby ste pri pohľade videli kruhové zorné pole (12). Zapamätajte si nastavenie pre neskoršie použitie.

Nastavenie ostrosti

Pozrite sa cez ďalekohľad a zatvorte pravé oko. Teraz zaostríte obraz pre ľavé oko pomocou otočného kolieska na zaostrovanie (6). Zatvorte ľavé oko a zaostríte obraz pre pravé oko pomocou dioptrického krúžku (3).

Využitie funkcie premenlivého zväčšenia

Pomocou páčky zoomu (10) môžete nastavovať – vo väčšine prípadov plynule – rôzne stupne zväčšenia. Páčku jednosucho posúvajte dopredu alebo dozadu. Na rozpätí zoomu (11) môžete vyčítať konkrétny stupeň zväčšenia.

Upozornenie: Pri zmene nastavenia zväčšenia je nutné opätovne nastaviť ostrosť obrazu pomocou otočného kolieska na zaostrovanie (6).

POKYNY pre čistenie

Šošovky (okuliare a/alebo objektívy) čistite len pomocou mäkkej handričky, ktorá nepúšťa vlákna (napr. mikrovlákno). Netlačte na handričku príliš silno, aby ste nepoškriabali šošovku. Pre odstránenie odolnejších zvyškov špiny navlhčíte čistiacu handričku pomocou čistiaceho prostriedku na okuliare, zľahka pritlačte a utrite ňou šošovky.

Prístroj chráňte pred prachom a vlhkosťou! Po použití ho nechajte – predovšetkým v prostredí s vysokou vlhkosťou vzduchu – istý čas aklimatizovať pri izbovej teplote, aby sa stratila zvyšková vlhkosť. Nasadte ochrannú protiprachovú krytku a uložte ho do tašky dodávanej spolu s prístrojom.



LIKVIDÁCIA

Pri likvidácii roztriedte obalové materiály podľa druhu. Informácie o správnej likvidácii odpadu vám poskytne miestny odvozca odpadu alebo úrad životného prostredia.

Dodržiavajte pri likvidácii prístroja platné zákonné ustanovenia. Informácie o odbornej likvidácii odpadu vám poskytne miestny odvozca odpadu alebo úrad životného prostredia.

Opće upozoravajuće napomene

OPASNOST od ozljeda tijela!

Nikada sa ovim uređajem ne gledajte neposredno u sunce ili u blizinu sunca. Postoji opasnost od OSLIJEPLJIVANJA!

Djeca uređaj trebaju koristiti isključivo pod nadzorom. Materijale pakiranja (plastične vrećice, gumene trake itd.) držite podalje od djece! Postoji opasnost od GUŠENJA!



OPASNOST OD POŽARA!

Ne izložite uređaj – posebno leće – neposrednom utjecaju sunčeve svjetlosti! Snopovi svjetlosti mogu prouzrokovati požar.

OPASNOST nastanka predmetne štete!

Ne rastavite uređaj! U slučaju defekta molimo da se obratite Vašem stručnom trgovcu. On će se povezati sa servisnim centrom i u slučaju potrebe može poslati uređaj na popravak.

Uređaj ne izložite temperaturi višoj od 60° C!

Spisak dijelova

- ① Središnja osovina dalekozora
- ② Gumeni naslon za oko
- ③ Prsten za podešavanje dioptrije
- ④ Tijelo dalekozora
- ⑤ Tubus objektiva
- ⑥ Središnji kotačić (izoštavanje)
- ⑦ Okular
- ⑧ Leća objektiva
- ⑨ Navoj za priključak stativa
- ⑩ Zoom-poluga
- ⑪ Zoom-skala
- ⑫ Slikovni krug, pri ispravno podešenom rastojanju očiju

Okular za osobe koje nose naočale

Ukoliko sa naočalama gledate kroz dalekozor, izvrite gumene naslone za oko (2) bočno prema dolje. Ukoliko ne nosite naočale, ostavite naslone za oko u okomitoj poziciji, da biste postigli potrebno rastojanje za zjenicu.

Podešavanje rastojanja očiju

Rastojanje očiju se razlikuje od osobe do osobe. Da biste postigli savršen sklad Vaših očiju i okulara Vašeg dalekozora, trebate dalekozor preklopiti oko središnje osovine (1) tako, da prilikom gledanja kroz dalekozor vidite slikovni krug (12). Molimo zapamtite ovo podešenje za kasnije korištenje.

Izoštravanje slike

Gledajte kroz dalekozor i zatvorite desno oko. Zatim sliku za lijevo oko izoštrite pomoću središnjeg kotačića (6). Zatvorite lijevo oko i izoštrite sliku za desno oko pomoću prstena za podešavanje dioptrije (3).

Korištenje zoom-funkcije

Pomoću zoom-poluge (10) možete podesiti različite vrijednosti povećavanja slike – po pravilu bezstupanjski. U tu svrhu jednostavno polugu pomicite prema naprijed ili prema nazad. Na zoom-skali (11) možete očitati odgovarajući stupanj povećavanja.

Obratite pažnju: u slučaju promjene stupnja povećavanja morate oštrinu slike uz pomoć središnjeg kotačića (6) ponovo podesiti.

NAPOMENE za čišćenje

Očistite leće (okulare i/ili objektivne) samo uz pomoć mekane krpe koja ne ispušta vlakna (npr. sa mikrovlaknima). Krpu ne pritisnite presnažno, kako biste spriječili grebanje leća.

Za odstranjivanje tvrdokorne nečistoće natopite krpu za čišćenje tekućinom za čišćenje naočala i sa krpom leće prebrišite uz blagi pritisak.

Zaštite uređaj od prašine i vlage u zraku! Ostavite da se uređaj nakon uporabe – posebno u slučaju visokog stupnja vlage u zraku – na sobnoj temperaturi aklimatizira neko vrijeme, tako da ostatak vlage može biti razgrađen. Postavite kape za zaštitu od prašine i uređaj čuvajte u priloženoj torbi.



ZBRINJAVANJE

Materijale pakiranja zbrinite po vrstama materijala. Informacije o propisnom zbrinjavanju možete pronaći kod komunalne službe za zbrinjavanje ili kod službe za okoliš.

Molimo da prilikom zbrinjavanja uređaja obratite pažnju na aktualne zakonske odredbe. Informacije o urednom zbrinjavanju možete pronaći kod komunalne službe za zbrinjavanje ili kod službe za okoliš.

Avertisment general

RISC de rănire!

Nu utilizați acest dispozitiv pentru a privi direct la soare sau în apropierea directă a

bătăii soarelui. Există RISCUL DE ORBIRE!

Copiii trebuie să utilizeze dispozitivul numai sub supravegherea adulților. Nu lăsați ambalajele (pungi de plastic, benzi de cauciuc etc.) la îndemâna copiilor! Există RISCUL DE SUFOCARE!



RISC DE INCENDIU!

Nu așezați dispozitivul - mai ales lentilele - în bătaia directă a soarelui. Concentrarea luminii ar putea provoca un incendiu.

RISC de daune materiale!

Nu dezasamblați dispozitivul. În caz de defecte, luați legătura cu reprezentanța. Personalul reprezentanței va contacta Centrul de service și poate trimite dispozitivul spre a fi reparat, dacă este cazul.

Nu expuneți dispozitivul la temperaturi de peste 60 °C.

Lista componentelor

- 1 Axa centrală a binoculului
- 2 Cupe din cauciuc pentru ochi
- 3 Reglarea dioptriilor
- 4 Corpul telescopului
- 5 Tubul obiectivului
- 6 Rotița centrală (reglarea focalizării)
- 7 Ocular
- 8 Lentilă obiectiv
- 9 Filet racordare stativ
- 10 Maneta de transfocare
- 11 Scala de transfocare
- 12 Imagine circulară la distanța interpupilară reglată corect

Ocular purtători de ochelari

Dacă priviți prin binoclu cu ochelari, întoarceți cupele din cauciuc pentru ochi (2) în jos, lateral. Dacă, din contră, nu purtați ochelari, lăsați cupele pentru ochi în poziția verticală, pentru a obține distanța interpupilară necesară.

Reglarea distanței interpupulare

Distanța dintre ochi variază de la o persoană la alta. Pentru a obține o coordonare perfectă între ochi și ocularul binoculului, îndoiiți binoculul față de axa centrală (1), astfel încât atunci când priviți să vedeți o imagine-cerc (12). Rețineți reglarea pentru utilizările ulterioare.

Reglarea focalizării

Priviți prin binoclu și închideți ochiul drept. Acum reglați imaginea pentru ochiul stâng de la roțița centrală (6). Închideți ochiul stâng și reglați imaginea pentru ochiul drept la inelul de reglare a dioptriilor (3).

Utilizarea funcției de transfocare

Cu maneta de transfocare (10) puteți regla în general diverse trepte de magnificare continuu. Pentru aceasta deplasați maneta pur și simplu înainte sau înapoi. Pe scala de transfocare (11) puteți citi treapta respectivă de magnificare.

Respectați: la o modificare a reglării magnificării, claritatea trebuie reglată din nou cu ajutorul roțiței centrale (6).

NOTE privind curățarea

Curățați lentilele (ocularul și/sau lentila) numai cu o lavetă moale și fără scame (de ex. din microfibre). Nu exercitați o presiune excesivă asupra lavetei, pentru a nu zgâria lentilele.

Pentru a îndepărta impuritățile mai persistente, umeziți laveta de curățare cu o soluție de curățare a ochelarilor și ștergeți ușor lentilele.

Protejați dispozitivul de praf și umiditate! După utilizare - mai ales în situații în care umiditatea este mare - lăsați dispozitivul să se aclimatizeze o scurtă perioadă de timp pentru a permite dispariția umezelii rămase. Scoateți capacul antipraf și stocați-l în sacul inclus.

ELIMINARE

Eliminați ambalajele adecvat în funcție de tipul acestora (hârtie, carton etc.) Luați legătura cu serviciul de eliminare a deșeurilor local sau cu autoritatea pentru mediu pentru informații privind eliminarea adecvată.

Țineți cont de normele legale curente când vă eliminați dispozitivul. Puteți obține mai multe informații privind eliminarea adecvată de la serviciul de eliminare a deșeurilor local sau de la autoritatea pentru mediu.

Omýly a technické změny vyhrazeny.
Omýly a technické změny vyhrazené.
Přičítavomo pravo na pogreške i tehničke promjene.
Ne rezervám dreptul asupra modificărilor tehnice și erorilor.
ANL8962142MSPO2_1012BRESSER



BRESSER®

**Meade Instruments Europe
GmbH & Co. KG**

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede
Germany

www.bresser.de · service@bresser.de